

Italian/English event: for the English version, please, scroll down

INVITO APERTO A TUTTE E TUTTI !

**Come possiamo creare più opportunità di
connessione sociale a Lugano?**

Lunedì 13 Aprile 2026, ore 18:00

Unisciti a noi per un incontro informale e una discussione.

Programma (sarà assicurata la traduzione in lingua inglese):

- Benvenuto e introduzione
- Esempi di iniziative dalla Svizzera e da altri Paesi
- Discussione aperta e scambio di idee
- Pianificazione di possibili incontri futuri

L'incontro si concluderà con un aperitivo conviviale offerto da Tertianum.

Chi desidera partecipare è gentilmente invitato-a iscriversi entro il 9 aprile inviando un messaggio WhatsApp al +41 79 913 68 04 o una email a info@ciaotable.org

Dove?

Al Bistrot Maraini, Via Massagno 36, Lugano, all'interno del Parco Maraini (a 10 minuti a piedi dalla stazione FFS di Lugano). Fermate dell'autobus: "Genzana" o "Vicolo Vecchio".

L'ingresso al parco è un cancello alla fine di Via Massagno, poco prima dell'incrocio tra Via San Gottardo e Via Tesserete (alla destra arrivando dalla stazione FFS).

Se si arriva da Via Tesserete, girare a sinistra dopo Villa Sassa e seguire Via Massagno fino alla fine.

È possibile parcheggiare nel giardino: i partecipanti saranno esentati dal pagamento del parcheggio (se la sbarra al cancello sarà abbassata, si prega di ritirare comunque il tagliando).

Per raggiungere il Bistrot, segui re le indicazioni per "Tertianum".

Il meeting è promosso e condotto da Ciao Table, associazione senza scopo di lucro sostenuta dal Municipio di Lugano. Per ricevere informazioni sui nostri eventi, iscriviti alla newsletter: www.ciaotable.org



YOU ARE INVITED ! A FREE AND INFORMAL EVENT

How can we create more opportunities for social connection in Lugano?

Monday, Apr 13 · 6:00 PM to 9:00 PM

Join us for an informal meeting
followed by a complimentary aperitivo.

Program:

- Welcome and introduction
- Examples of initiatives from Switzerland and other countries
- Open discussion and exchange of ideas
- Planning possible future meetings

The meeting will conclude with a convivial aperitivo offered by the organizers.

Participants are kindly asked to register by April 9 by sending an email to info@ciaotable.org.

Location:

The meeting will take place at Bistrot Maraini, Via Massagno 36, Lugano, inside Parco Maraini (10 minutes' walk from the Lugano FFS station). Bus stop: "Genzana".

The entrance to the park is a gate at the end of Via Massagno, just before the junction between Via San Gottardo and Via Tesserete (on your right, arriving from the FFS station).

If you arrive from Via Tesserete, turn left after Villa Sassa and follow Via Massagno to the end. Cars can be parked in the garden; participants will be exempt from paying the parking fee (if you find the barrier down at the park entrance, please take a ticket anyway).

To find the Bistrot, follow the signs for "Tertianum".

This meeting is promoted by Ciao Table, a non-profit association sustained by the Lugano Municipality. The aperitif is kindly offered by Tertianum.

To stay updated on our initiatives, subscribe to our newsletter: www.ciaotable.org

